

**COURSE DATA****Data Subject**

Code	35514
Name	Pragmatics applied to Spanish
Cycle	Grade
ECTS Credits	6.0
Academic year	2022 - 2023

Study (s)

Degree	Center	Acad. year	Period
1003 - Degree in Hispanic Studies, Spanish Language and Literature	Faculty of Philology, Translation and Communication	3	Second term

Subject-matter

Degree	Subject-matter	Character
1003 - Degree in Hispanic Studies, Spanish Language and Literature	5 - Pragmatics of Spanish	Obligatory

Coordination

Name	Department
PONS BORDERIA, SALVADOR	150 - Spanish

SUMMARY

En esta asignatura se estudian las relaciones de significado básicas que escapan al análisis semántico tradicional (presuposición, implicatura, explicatura), así como las principales teorías surgidas en dicho ámbito y los fenómenos mejor analizados desde una perspectiva pragmática (la metáfora y la metonimia, el cambio lingüístico, las escalas, la ironía, etc.). Asimismo, la asignatura se orienta hacia la resolución de problemas.

PREVIOUS KNOWLEDGE



Relationship to other subjects of the same degree

There are no specified enrollment restrictions with other subjects of the curriculum.

Other requirements

Ninguno

OUTCOMES

1003 - Degree in Hispanic Studies, Spanish Language and Literature

- Knowledge of the internal and external history of the Spanish language.
- The ability to create correct and proper oral and written texts of different kinds.
- The ability to identify problems and subjects for research and assess their importance in the field of Spanish language, literature and theatre.
- Students must have acquired knowledge and understanding in a specific field of study, on the basis of general secondary education and at a level that includes mainly knowledge drawn from advanced textbooks, but also some cutting-edge knowledge in their field of study.
- Students must have the ability to gather and interpret relevant data (usually in their field of study) to make judgements that take relevant social, scientific or ethical issues into consideration.
- Students must be able to communicate information, ideas, problems and solutions to both expert and lay audiences.
- Know and apply the currents and methodologies of linguistics.
- Work as a team in the environment of language studies and develop interpersonal relations.
- Be able to work and learn autonomously and to plan and manage work time.

LEARNING OUTCOMES

- Tener capacidad de manejar información bibliográfica pertinente, especializada y actualizada.
- Ser capaz de elaborar correcta y adecuadamente textos orales y escritos de diferente tipo en español.
- Ser capaz de organizar de manera autónoma un proyecto propio de reflexión o investigación dentro del área.
- Ser capaz de apoyarse en la tradición filológica y lingüística crítica para comprender textos de reflexión e investigación lingüística.
- Ser capaz de demostrar una actitud activa, positiva y creativa en el trabajo cooperativo.
- Ser capaz de asumir distintos roles en el desarrollo de proyectos de equipo.



- Ser capaz de defender un planteamiento y de utilizar adecuadamente, de manera oral y escrita, mecanismos discursivos de carácter persuasivo.
- Ser capaz de identificar y explicar los fenómenos de significado de interpretación de la comunicación más allá de lo codificado en la lengua.
- Ser capaz de aplicar al análisis de la lengua en uso los factores fundamentales que intervienen en la situación comunicativa y que determinan su adecuación y su apropiada interpretación.
- Ser capaz de aplicar a la elaboración de textos escritos los factores fundamentales que intervienen en la situación comunicativa y que determinan su adecuación y su apropiada interpretación.
- Ser capaz de identificar las características de la lengua en uso y aplicarlas a su estudio.
- Tener la capacidad de identificar los problemas que presenta el significado de las realizaciones concretas de la lengua en uso.
- Ser capaz de analizar fenómenos que escapan al sistema de la lengua con herramientas no habituales en los niveles de descripción lingüística y aplicar sus conocimientos a la resolución de problemas.
- Ser capaz de acceder a la información básica sobre temas relacionados con la pragmática aplicada al español y saber aplicarla a problemas concretos mediante el análisis y la síntesis.
- Tener la capacidad de reconocer y describir las unidades de la conversación y saber segmentar textos orales.
- Tener la capacidad de transcribir textos orales adaptándolos tanto al ámbito filológico como a entornos profesionales.
- Ser capaz de reconocer las estrategias pragmáticas sobre textos orales.

DESCRIPTION OF CONTENTS

1. La Pragmática como disciplina

- 1.1. Los límites de la Semántica como origen de la Pragmática clásica.
- 1.2. Definiciones y nacimiento de los estudios pragmáticos.
- 1.3. Panorámica de las principales corrientes y teorías pragmáticas.

2. La teoría de los actos de habla

- 2.1. Austin y la filosofía del lenguaje corriente
- 2.2. Searle y los actos de habla directos e indirectos
- 2.3. Cuestiones relacionadas con los actos de habla. Aplicaciones al español



3. La comunicación inferencial. Implicaturas conversacionales

- 3.1. La propuesta de Grice
- 3.2. Levinson y los significados presumibles
- 3.3. Aplicaciones al español

4. De la gramaticalización a la construccionización

- 4.1. Introducción: el cambio semántico
- 4.2. Los principios de la gramaticalización
- 4.3. Teorías sobre los procesos de gramaticalización.
- 4.4. La GxC en su versión diacrónica
- 4.5. Aplicaciones al español

5. Teoría de la Relevancia. Propuesta de Sperber y Wilson

- 5.1. Hacia un nuevo modelo de la comunicación humana
- 5.2. Mente y lenguaje
- 5.3. El Principio de Relevancia
- 5.4. Aplicaciones al español

6. Pragmática sociocultural. Estudios sobre cortesía verbal

- 6.0. Introducción
- 6.1. Imagen y territorio
- 6.2. Propuestas etnocentristas. Cortesía positiva y negativa, FTAs
- 6.3. Propuestas no etnocentristas
- 6.4. Aplicaciones al español

WORKLOAD

ACTIVITY	Hours	% To be attended
Theoretical and practical classes	60,00	100
Development of individual work	35,00	0
Study and independent work	25,00	0
Readings supplementary material	20,00	0
Preparation of practical classes and problem	10,00	0
TOTAL	150,00	



TEACHING METHODOLOGY

La metodología de enseñanza y aprendizaje se articula en torno a dos tipos de actividades (presenciales y no presenciales):

a) Las actividades formativas presenciales constituyen el 40 % del volumen de trabajo de la materia y equivalen a 60 horas lectivas. A partir de las lecturas obligatorias y del dossier de la asignatura, se estudiarán, por un lado, las principales relaciones de significado de la lengua en uso y, por otro, las aportaciones de las teorías pragmáticas más influyentes en la Lingüística. En relación con ello se analizarán problemas de uso de las formas lingüísticas. Las clases presenciales serán, pues teórico-prácticas.

b) Las actividades no presenciales del estudiante suponen el 60 % del volumen de trabajo de la materia y equivalen a 90 horas. Esta tarea personal comprende la lectura crítica y la comprensión de las diferentes lecturas obligatorias. Asimismo, se prepararán los exámenes que cada profesor determine y se realizarán tareas individuales de resolución de problemas (en forma de trabajo sobre la naturaleza de determinados fenómenos pragmáticos, que puede ser exigible para alcanzar la calificación superior y que será monitorizado a lo largo del cuatrimestre). Todo el trabajo señalado se orienta a producir en el estudiante el fomento de un espíritu reflexivo y la implicación activa del estudiante en el proceso de construcción e interpretación de enunciados.

EVALUATION

La evaluación constará de dos partes diferenciadas:

ACTIVIDAD EVALUADA	% sobre la calificación final
1. Trabajo de la asignatura/ prácticas	30 %
2. Exámenes parciales o examen final	70 %
TOTAL	100 %

Para aprobar el conjunto de la asignatura es necesario alcanzar al menos el 50 % de la nota correspondiente al/los examen/es.

La nota del primer ítem solo se sumará a la nota del examen en el caso de que este último se haya aprobado. Es decir, no se computará la nota de las prácticas si no se ha superado el 50 % del examen.

En la segunda convocatoria se examinará sobre los contenidos con los mismos criterios de evaluación que en la primera. No se guardarán notas de la convocatoria anterior.

Se puede suspender la asignatura por ortografía o por deficiencias en la redacción o presentación. Un error ortográfico grave o tres leves pueden provocar el suspenso de la asignatura.



El sistema general de calificaciones seguirá la normativa de la Universitat de València aprobada por el *Consell de Govern* del 30/5/2017-ACGUV108/2017.

REFERENCES

Basic

- 1) Reyes, Graciela (1995): El abecé de la pragmática, Madrid Arco/Libros
- 2) Escandell Vidal, M. V. (2005): Introducción a la Pragmática, Barcelona, Ariel, 2ª ed.
- 3) Pons, Salvador (2004): Conceptos y aplicaciones de la Teoría de la Relevancia, Madrid, Arco/Libros.
- 4) Albelda Marco, M. y Mª. J. Barros (2013): La cortesía comunicativa. Madrid, Arco/Libros.
- 5) Briz, A. y Grupo Val.Es.Co (2003): Un sistema de unidades para el estudio del lenguaje coloquial. *Oralia* 6, 7-61.
- 6) Levinson, S. (2004:2000): Significados presumibles. Madrid, Gredos, cap. 1.

Additional

- Anscombe, Jean Claude y Oswald Ducrot (1994): La argumentación en la lengua. Madrid, Gredos.
- Brown, Penelope y Stephen C. Levinson (1987 [1978]): Politeness. Some universals in language usage, Cambridge University Press.
- Bravo, Diana y Antonio Briz Gómez (eds.) (2004): Pragmática sociocultural: estudios sobre el discurso de cortesía en español, Barcelona, Ariel.
- Briz Gómez, Antonio (1998): El español coloquial. Esbozo de pragmagramática, Barcelona, Ariel.
- Briz Gómez, Antonio et alii (2003): Un sistema de unidades para el estudio del lenguaje coloquial, *Oralia* 6, pp. 7-61.
- Casado Velarde, Manuel (1993): Introducción a la gramática del texto en español. Madrid, Arco/Libros.
- Dijk, Teu. A. v. (1980): Texto y contexto. Madrid, Cátedra.
- Ducrot, Oswald (1982 [1972]): Decir y no decir. Barcelona, Anagrama.
- Grice, H. Paul (1975): Logic and conversation. Syntax and Semantics. P. Cole and Morgan. New York, Academic Press. 3: Speech Acts: 41-58.
- Goffman, Erwing (1970 [1967]): Ritual de la interacción, Buenos Aires, Tiempo Contemporáneo.
- Interaction ritual: essays on face to face behavior, Nueva York, Garden City.
- Jucker, Andreas (ed.) (1995): Historical pragmatics. Amsterdam, John Benjamins
- Lakoff, George (1987): Woman, Fire and Dangerous Things. What Categories Reveal about the Mind. Chicago, The University of Chicago Press
- Lakoff, Robin T. (1973): The logic of politeness; or minding your ps and qs, en Papers from the seventh regional meeting of the Chicago Linguistic Society, Chicago, University Press, pp. 292-305.
- Leech, N. Geoffrey (1983): Principles of Pragmatics, Londres, Longman.
- Levinson, Stephen (1995): Three levels of meaning. Grammar and meaning. F. R. Palmer. Cambridge, CUP, pp. 90-115.
- Levinson, Stephen (2000): Presumptive meanings: The Theory of Generalized Conversational Implicature. Cambridge, MIT Press.



- Portolés, José (2004): *Pragmática para hispanistas*, Madrid, Síntesis.
- Reyes, Graciela (1990): *La pragmática lingüística. El estudio del uso del lenguaje*. Barcelona, Montesinos.
- Sbisà, Marina (1995): *Speech Acts. Handbook of Pragmatics*. J. Verschueren, J.O. Östman y J. Blommaert. Amsterdam, John Benjamins, pp. 495-505.
- Sbisà, Marina (2001): *Illocutionary force and degrees of strength in language use*, *Journal of Pragmatics* 33, pp. 1791-1814.
- Sperber, D. y D. Wilson (1986): *Relevance*. Oxford, Basil Blackwell
- Sperber, D. y D. Wilson (1994): *Postface (a la segunda edición de Relevance)*. Oxford, Blackwell, pp. 255-298.
- Tordesillas Colado, Marta y Marta Negroni García (2001): *La enunciación en la lengua. De la deixis a la polifonía*, Madrid, Gredos.
- Verschueren, J. et alii (1995): *Handbook of Pragmatics*. Amsterdam, John Benjamin.
- Wilson, D. and D. Sperber (1993): *Linguistic form and relevance*. *Lingua* 90, pp. 1-25.